

## Somfai Anna SPREEK JE NEDERLANDS



A parkban bronzgyík hever  
tapintásra hideg, de szeme  
rám mered, mintha élne –  
csak a pillanat mozdulatlan  
jó lenne itt élni, eltölteni  
két vagy három évet,  
imbolygó lámpák fényébe  
burkolózva tekerni a kanálisok  
partján szorosan összetapadó  
mézeskalácsházak mellett,  
a sárgán világító ablakokban  
összeérő fekete sziluettek,  
a virágföldek színes sávjai a  
vonat ablakából lassan elmosódnak  
az ajtók nesztelen csukódnak,  
újra nyílnak.

Hajnalban jövök el,  
a piroslámpás negyed  
lámpái még égnek,

sötétített üvegű caféból  
kannabisz édeskés szaga dől rám,  
csomagjaim a kikötőben,  
pontban nyolckor jelenjen meg  
érvényes vízumával, útlevelével –  
kockaépület előtt csoportba verődve  
marokkóiak, szurinámiak bagóznak,  
földre köpnek, spreek je Nederlands,  
please end of the line –  
tartózkodási engedélye  
kibocsátásához fél évig  
nem lépheti át az országhatárt –  
ismétlem, fél évig nem utazhat  
spreek je Nederlands  
please don't cry  
a vonat ablakából a haragoszöld  
sávok lassan elmosódnak,  
az ajtók nesztelen csukódnak,  
újra nyílnak.

Itthon újabban mindig csak a tél,  
évente egyszer  
szúrós gyapjúsztettek,  
nedves kesztyűk fullasztó  
töltött káposzta szaga tör rám,  
lucskos latyakban sorok araszolnak  
az utcai lámpák hideg fénykörében,  
és mindig ugyanaz, gyerek mikor lesz?  
Nagyanyám már kilencven,  
még két évet él majd.  
Nem tudja, hogy  
megéri a dédunokát.  
A gép ablakából figyelem  
az ismerős sávokat,  
a szürke és zöld ritmusát  
megtöri az üvegházak ragyogása,  
menekülök a megnyugtató geometriába,  
welkom in Nederland,  
átléptem a határt,  
az ajtók nesztelen csukódnak  
újra nyílnak. Végül majd  
máshol, és egészen máshová.

**kép | Wilco S, flickr.com**